Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **17 (1970)**

Heft 2

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

personale — specialmente per quanto riguarda il personale medico — miglioreranno certamente i preparativi dimostratisi sinora parzialmente insufficienti.

I rapporti del Medico in capo dell'esercito e dell'Ufficio federale della protezione civile con i Governi cantonali sono stati ripresi e rafforzati entro la fine del 1969 in tutti i Cantoni, mediante contatto diretto e per una coordinazione pratica dei procedimenti comuni.

V

Possibile aiuto da parte dell'esercito di campagna

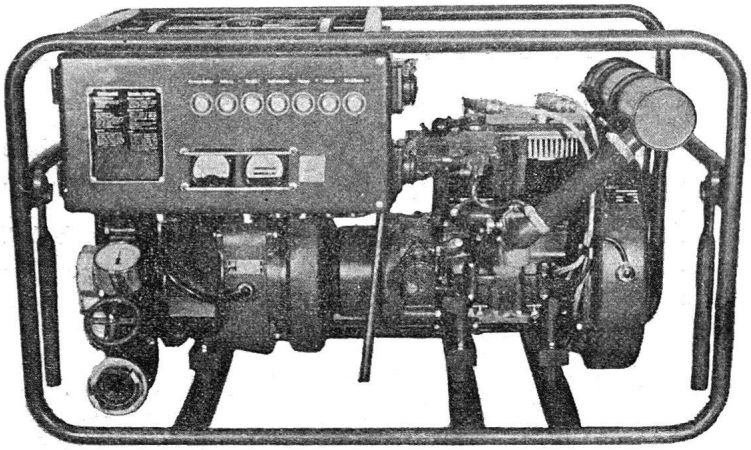
1. In stato di neutralità armata

Le autorità civili e la protezione civile non devono credere di potersi rivolgere per ogni contrarietà od imbarazzo all'esercito, sebbene questo sia sempre disposto a dare il suo apporto se appena fattibile. La necessaria prontezza militare, condizionata dalla situazione tattica imperante, porrà sempre certi limiti all'appoggio da parte dell'esercito.

2. In stato di guerra

Le restrizioni già imposte dallo stato di neutralità armata saranno ancora maggiormente accentuate in determinate parti del territorio o in tutta la Svizzera, quando le esigenze tattiche o strategiche impongano all'esercito di dedicarsi unicamente al proprio compito primario che è quello della difesa armata dei settori assegnati.
(Vedasi al proposito anche il rapporto del Consiglio federale all'Assemblea federale del 6 giugno 1966 sulla concezione della difesa nazionale militare, pubblicato in sunto nel FIPC n. 6 del luglio 1967.)

STROMERZEUGER
MOTOWATT



Spezial-Generator-Pumpen-Aggregat

für die Speisung von

Wasseraufbereitungs-Anlagen

2,5 kVA – 220 V/400 l/min – 4 atü

Unser Fabrikationsprogramm umfasst ausserdem:

Typ 1500 S	Leistung 1500 W/220 V oder 220/380 V	41 kg
Typ 2000 S	Leistung 2000 W/220 V oder 220/380 V	80 kg
Typ 5000 S	Leistung 5000 W/220/380 V	125 kg

MAG
MOTOSACOCHE SA GENEVE
Telefon 022 42 01 60

HH

Demonstrationsmaterial für Zivilschutzübungen

- Brandgranaten
- Elektrontöpfe
- Rauchpulver
- Bombeneinschläge
- Signal- und Alarmraketen

Hans Hamberger AG, 3854 Oberried/Brienzersee

Telefon 036 3 71 01

Arzt-Notfallkoffer (Typ I)

mit Intensivbehandlungsausrüstung

Arzt-Erste-Hilfe-Koffer (Typ II)

mit einfachster Notfallausrüstung

Beide Koffer aus glattem, schmutzabstossendem, abwaschbarem, solidem Material; auseinanderklappbar; mit zwei Schlössern. Weitgehend wasser- und staubdicht, schlagfest, zeitbeständig.

Lieferbar: Koffer leer, Inhalt gemäss Richtlinien* oder nach Wahl.

	Typ I	**Typ II**
Material	Kunststoffgewebe olivgrün	Fiber mit Alu-Rahmen grau-schwarz
Aussenmasse	52 × 38 × 25 cm	43 × 32 × 22 cm
Gewicht leer	etwa 6 kg	etwa 2,5 kg
Gewicht mit Inhalt*	etwa 15 kg	etwa 6,8 kg
Tragweise	mit Handtraggriff oder als Tornister mit Traggurten	mit Handtraggriff
Einteilung	je 3 Fächer herausnehmbar	keine Unterteilung
	beide Hälften mit Deckel versehen	

Der Arzt-Notfallkoffer mit Intensivbehandlungsausrüstung ist mit standardisiertem Material, passend für **Rettungsorganisationen, Krankenhäuser, Sanitätsfahrzeuge, Zivilschutz, Feuerwehr** ausgerüstet. Er dient dem **Notfallarzt** zur Durchführung der **lebensrettenden Sofortmassnahmen.** — Der Inhalt entspricht im wesentlichen dem Armee-Wiederbelebungstornister.

Der Arzt-Erste-Hilfe-Koffer enthält die Mindestausrüstung, die für einfachste ärztliche Erste Hilfe in Notfällen stets verfügbar sein soll.

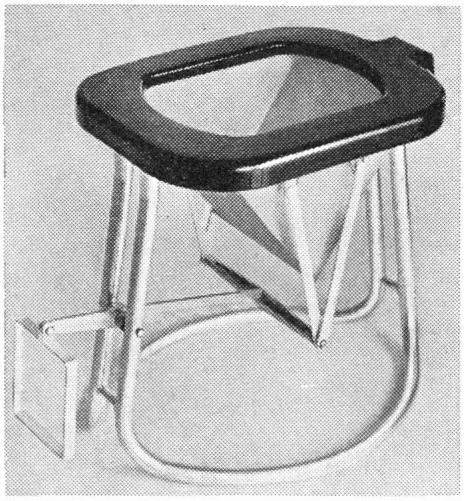
Ist dieser **Koffer ausschliesslich für den Arzt** bestimmt, so kann der Inhalt mit einem Etui für chirurgische Instrumente und auch mit einem Not-Intubationsbesteck ergänzt werden.

Ist der **Koffer für den Arzt und den ausgebildeten Helfer** vorgesehen, so kann die eine Kofferhälfte mit der ausschliesslich für den Arzt bestimmten Ausrüstung ausgestattet und mit der Anschrift «NUR für ARZT» versehen werden.

* Vergl. Richtlinien der SAzK und des IVR für den Arzt-Notfallkoffer bzw. für den Arztkoffer, erhältlich: Sekretariat IVR, Postfach, 8027 Zürich.

Ausführliche Dokumentation. Bei Anfragen bitte angeben, ob Unterlagen für Typ I oder II erwünscht.

Synmedic AG, 8036 Zürich, Seebahnstrasse 85, Tel. 051 35 69 90



Kein Wasser für Spülzwecke!

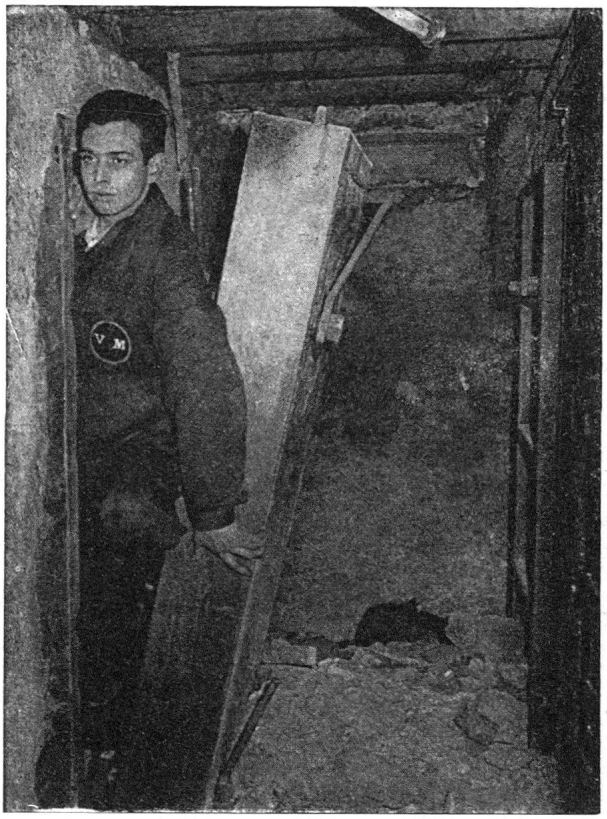
Der Notabort «System Widmer» gehört auch in Ihren Schutzraum!

Zu beziehen durch:

Walter Widmer
Techn. Artikel
5722 Gränichen
Telefon 065 451210

Die Inserate

sind im «Zivilschutz» eine wichtige Ergänzung des Textes und wertvolle Berater



VIMOBA-

Luftschutzbauteile ermöglichen die Selbstbefreiung aus verschütteten Schutzräumen und sind durch in- und ausländische Fachleute in den Versuchsanlagen der Studienkommission für Zivilschutzfragen in Basel geprüft und empfohlen worden.

Patente im In- und Ausland angemeldet.

Betonschiebewände für Grossschutzräume
10-t-Betonpanzertüre, 20 cm dick, für direkte Druck- und Splitterwirkung
5-t-Drucktüre, 6,5 cm dick, für indirekte Druck- und Splitterwirkung
Fallroste zu Notausstieg
Schraubverschlüsse und Siebe zu Entlüftungsrohr
EMPA-geprüft und von der A + L zum Einbau empfohlen

Verlangen Sie bei uns vor Projektierung die nötigen Unterlagen (Aussparungspläne). Unsere Konstrukteure beraten Sie fachmännisch und vorteilhaft.

Vincenzo Moracchi

Basel, Oetlingerstrasse 156

Telefon 061 32 57 27 und 061 32 04 11